

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 94

Rozeslána dne 20. listopadu 1998

Cena Kč 38,-

O B S A H:

265. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Protokolu o úpravách obchodních aspektů Evropské dohody mezi Českou republikou na straně jedné a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé s ohledem na vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie a na výsledky jednání o zemědělství v rámci Uruguayského kola včetně zlepšení stávajícího preferenčního režimu
 266. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přístupu České republiky ke Konvenci o Organizaci pro ekonomickou spolupráci a rozvoj a Dodatkovým protokolům č. 1 a č. 2
 267. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi Českou republikou a Organizací pro ekonomickou spolupráci a rozvoj o výsadách, imunitách a výhodách přiznaných Organizací pro ekonomickou spolupráci a rozvoj
-

265

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 27. října 1998 byl v Bruselu podepsán Protokol o úpravách obchodních aspektů Evropské dohody mezi Českou republikou na straně jedné a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé s ohledem na vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie a na výsledky jednání o zemědělství v rámci Uruguayského kola včetně zlepšení stávajícího preferenčního režimu.

Protokol vstupuje v platnost na základě svého článku 7 dnem 1. prosince 1998.

České znění Protokolu se vyhláší současně.

PROTOKOL

o úpravách obchodních aspektů Evropské dohody mezi Českou republikou na straně jedné a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé s ohledem na vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie a na výsledky jednání o zemědělství v rámci Uruguayského kola včetně zlepšení stávajícího preferenčního režimu

Vláda České republiky na straně jedné a Evropské společenství (dále jen „Společenství“) na straně druhé,

vzhledem k tomu, že Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“) byla podepsána v Bruselu dne 4. října 1993 a vstoupila v platnost 1. února 1995;

vzhledem k tomu, že 1. ledna 1995 vstoupily do Evropské unie Rakouská republika, Finská republika a Švédské království;

vzhledem k tomu, že podle článků 76, 102 a 128 Aktu o vstupu z roku 1994 musí Rakouská republika, Finská republika a Švédské království s účinností od 1. ledna 1995 uplatňovat ustanovení preferenčních dohod, které Společenství uzavřelo s určitými třetími zeměmi, mezi nimi i s Českou republikou;

vzhledem k tomu, že Společenství s účinností od 1. ledna 1995 přijalo přechodná opatření ve formě autonomních celních kvót zohledňujících preferenční celní koncese, které byly vůči České republice uplatňovány Rakouskou republikou, Finskou republikou a Švédským královstvím, a vzhledem k tomu, že Česká republika s účinností od 1. ledna 1995 přijala přechodná opatření ve formě celních kvót zohledňujících režim preferenčních celních sazeb, který Česká republika uplatňovala vůči Rakouské republice, Finské re-

publice a Švédskému království, zejména pokud jde o zemědělské a zpracované zemědělské výrobky;

vzhledem k tomu, že závazky České republiky a Společenství v rámci jednání Uruguayského kola vyžadují úpravy režimů dovozních cel v České republice a Společenství, zvláště pokud jde o zemědělské a zpracované zemědělské výrobky;

vzhledem k tomu, že vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie a realizace výsledků Uruguayského kola budou mít pravděpodobně vliv na dvoustranné koncese v rámci Evropské dohody, je proto nezbytné upravit Dohodu prostřednictvím Protokolu o úpravách obchodních aspektů této Dohody;

vzhledem k tomu, že Rada Rozhodnutím 95/131/EC¹⁾ rozhodla o tom, že od 1. ledna 1995 bude dočasně uplatňována dvoustranná Dohoda, kterou jménem Společenství sjednala Komise a která s ohledem na vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie pozměnila Dodatkový protokol k Evropské dohodě o obchodu textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Českou republikou;

vzhledem k tomu, že Rada Rozhodnutím 96/224/EC²⁾ rozhodla o tom, že od 1. ledna 1996 bude dočasně uplatňována dvoustranná Dohoda, kterou sjednala Komise jménem Společenství v návaznosti na přezkoumání a úpravu Dodatkového protokolu

¹⁾ OJ L 94, 26. 4. 1995, str. 1

²⁾ OJ L 81, 30. 3. 1996, str. 310

k Evropské dohodě o obchodu textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Českou republikou;

vzhledem k tomu, že celní koncese Společenství pro ryby a výrobky z ryb původem z České republiky již berou v úvahu rozšíření Společenství o Rakouskou republiku, Finskou republiku a Švédské království, jakož i množství stanovená ve výměně dopisů z 22. září 1994;

se rozhodly určit vzájemnou dohodou, jaké změny je třeba přijmout v obchodních ustanoveních Dohody v návaznosti jednak na vstup Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království do Evropské unie a jednak na vstup v platnost výsledků Uruguayského kola v oblasti zemědělství, a za tímto účelem ustanovily své zplnomocněné zástupce:

Vláda České republiky:

Josef Kreuter,
velvyslanec,
vedoucí Mise České republiky při Evropských společenstvích

Evropské společenství:

Manfred Scheich,
velvyslanec,
stálý zástupce Rakouské republiky, předseda Výboru stálých zástupců

Günther Burdhardt,
generální ředitel Generálního ředitelství pro vnější politické vztahy Komise Evropských společenství,

kteří se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v náležitě formě,

dohodli následovně:

Článek 1

Dodatkový protokol k Evropské dohodě o obchodu textilními výrobky se doplňuje následovně:

1. První pododstavec článku 2(3) se nahrazuje následujícím:

„3. Původ výrobků spadajících do tohoto Protokolu bude určen v souladu s pravidly o nepreferenčním původu platnými ve Společenství.“.

2. Příloha II se nahrazuje textem Přílohy A k tomuto Protokolu.

3. Odstavec 3 článku 2 Dodatku A se nahrazuje následujícím:

„Osvědčení o původu uvedené v odstavci 1 se nevyžaduje pro dovoz zboží pokrytého průvodním osvědčením EUR.1 nebo formulářem EUR.2 vydanými v souladu s Protokolem č. 4 k Evropské dohodě v případech, kdy tyto dokumenty jasně stanoví, že Česká republika má být považována za zemi původu podle pravidel o nepreferenčním původu platných ve Společenství.“.

4. Druhá odrážka pododstavce 2 odstavce 2 článku 14 Dodatku A se doplňuje následovně:

„– dvě písmena označující zamýšlený členský stát celního odbavení takto:

AT – Rakousko
BL – Benelux
DE – Spolková republika Německo
DK – Dánsko
EL – Řecko
ES – Španělsko
FI – Finsko
FR – Francie
GB – Spojené království
IE – Irsko
IT – Itálie
PT – Portugalsko
SE – Švédsko“.

5. Příloha k Dodatku A, ve které je uveden vzor osvědčení o původu, se nahrazuje textem Přílohy B k tomuto Protokolu.

6. Příloha k Dodatku A, ve které je uveden vzor vývozní licence, se nahrazuje textem Přílohy C k tomuto Protokolu.

7. Příloha k Dodatku B se nahrazuje textem Přílohy D k tomuto Protokolu.

8. Příloha k Dodatku C se nahrazuje textem Přílohy E k tomuto Protokolu.

Článek 2

Pokud jde o zpracované zemědělské výrobky:

1. Text Protokolu 3 k Evropské dohodě se nahrazuje textem Přílohy F k tomuto Protokolu.

2. Odstavec 1 článku 9 se nahrazuje následujícím textem:

„1. Ustanovení tohoto oddílu se budou vztahovat na výrobky mající původ v České republice a ve Společenství, které jsou uvedeny v kapitolách 25 až 97 kombinované nomenklatury, s výjimkou výrobků uvedených v Příloze I a Protokolu 3.“.

3. Odstavec 2 článku 19 Evropské dohody se nahrazuje následujícím:

„2. Pojem „zemědělské výrobky“ znamená výrobky uvedené v kapitolách 1 až 24 kombinované nomenklatury a výrobky uvedené v Příloze I a Protokolu 3, s výjimkou výrobků z ryb vymezených Nařízením (EEC) č. 3687/91.“.

Článek 3

Pokud jde o zemědělské výrobky:

1. Přílohy XIa a XIb a Příloha XII k Evropské

dohodě se nahrazují texty Příloh G a H k tomuto Protokolu v tomto pořadí.

2. Odstavce 2 a 3 článku 21 Evropské dohody se nahrazují následujícími odstavci:

„2. Preferenční režim poskytnutý na dovoz výrobků majících původ v České republice do Společenství je upraven v Příloze XI.

3. Preferenční režim poskytnutý na dovoz výrobků majících původ ve Společenství do České republiky je upraven v Příloze XII.“.

3. Odstavec 4 článku 21 Evropské dohody se ruší.

4. Příloha XIV k Evropské dohodě se ruší.

Článek 4

Pokud jde o rybný průmysl:

1. Příloha XV k Evropské dohodě se nahrazuje textem Přílohy I k tomuto Protokolu.

2. První věta článku 24 Evropské dohody se nahrazuje následujícím:

„Preferenční obchodní režim poskytnutý na výrobky z ryb mající původ v České republice je upraven v Příloze XIII.“.

Za vládu České republiky:

Ing. Josef **Kreuter** v. r.
velvyslanec,

vedoucí Mise České republiky
při Evropských společenstvích

3. Přílohy XVI a XVII se stávají Přílohami XIV a XV.

Článek 5

Přílohy tvoří nedílnou součást tohoto Protokolu. Tento Protokol je součástí Evropské dohody.

Článek 6

Tento Protokol schválí vláda České republiky i Společenství podle jejich vlastních postupů. Strany přijmou příslušná opatření k realizaci tohoto Protokolu.

Článek 7

Tento Protokol vstoupí v platnost prvního dne druhého měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany vzájemně oznámí, že příslušné postupy dle článku 6 byly ukončeny.

Článek 8

Tento Protokol je sepsán ve dvojím vyhotovení v následujících jazycích: českém, anglickém, dánském, finském, francouzském, holandském, italském, německém, portugalském, řeckém, španělském a švédském a všechny tyto texty mají stejnou platnost.

V Bruselu dne 27. října 1998.

Za Evropské společenství:

Manfred **Scheich** v. r.
velvyslanec,

stálý zástupce Rakouské republiky,
předseda Výboru stálých zástupců

Günther **Burdhardt** v. r.

generální ředitel Generálního ředitelství
pro vnější politické vztahy
Komise Evropských společenství

PŘÍLOHA A„PŘÍLOHA II

MNOŽSTEVNÍ LIMITY SPOLEČENSTVÍ PRO ČESKOU REPUBLIKU

(Úplné popisy kategorií výrobků uvedených v této Příloze jsou uvedeny v Příloze I)

(v tunách nebo 1 000 kusů/párů)

Kategorie	Jednotka	1996	1997
2	tuny	17.488	17.838
2a	tuny	7.650	7.803
3	tuny	5.424	5.641
4	1000 kusů	8.106	8.430
5	1000 kusů	4.362	4.536
6	1000 kusů*	4.393	4.569
7	1000 kusů	1.740	1.810
8	1000 kusů	5.641	5.811
9	tuny	1.875	1.950
20	tuny	2.592	2.747
32	tuny	4.677	4.958
39	tuny	1.410	1.494
12	1000 kusů	18.943	19.890
15	1000 kusů	1.116	1.172
16	1000 kusů	1.782	1.871
17	1000 kusů	615	652
24	1000 kusů*	2.804	2.944
26	1000 kusů	1.848	1.940
76	tuny	2.537	2.689
36	tuny	1.563	1.641
90	tuny	4.222	4.475
110	tuny	4.319	4.579
117	tuny	3.576	3.790
118	tuny	1.293	1.371

Pro odečítání vývozu od odsouhlasených množstevních limitů může být použit přepočítací poměr 5 oděvů (jiné než kojenecké) maximální obchodní velikosti 130 cm za 3 oděvy, jejichž obchodní velikost přesahuje 130 cm až do výše 5% množstevního limitu. Vývozní licence pro tyto výrobky musí mít v kolonce 9 uvedeno: "Pro oděvy, jejichž obchodní velikosti nepřesahuje 130 cm, musí být použit přepočítací poměr".